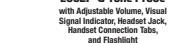


INSTRUCTION MANUAL

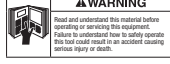


200B-G Tone Probe with Adjustable Volume

English1
Français2



200EP-G Tone Probe with Adjustable Volume, Visual Signal Indicator, Headset Jack, Handset Connection Tabs, and Flashlight



Read and understand this manual before operating or servicing this equipment. Failure to understand how to safely operate this tool could result in an accident causing serious injury or death.

52047210 REV 4 © 2010 Tempo Communications Inc. 07/19

MANUEL D'INSTRUCTIONS



Sonde de tonalité 200B-G à volume réglable

English1
Français2



Sonde de tonalité 200EP-G à volume réglable, indicateur visuel de signal, prise de casque d'écoute, languettes de connexion de combiné et lampe



Lire et comprendre cette documentation avant d'utiliser ou de réparer cet équipement. Négliger de comprendre le manuel d'utilisateur peut entraîner une blessure grave ou la mort.

52047210 REV 4 © 2010 Tempo Communications Inc. 07/19

SAFETY ALERT SYMBOL

This symbol is used to call your attention to hazards or unsafe practices which could result in an injury or property damage. The signal word, defined below, indicates the severity of the hazard. The message after the signal word provides information for preventing or avoiding the hazard.

⚠ DANGER

Immediate hazards which, if not avoided, WILL result in serious injury or death.

⚠ WARNING

Hazards which, if not avoided, COULD result in severe injury or death.

⚠ CAUTION

Hazards or unsafe practices which, if not avoided, MAY result in injury or property damage.

⚠ WARNING

When in Loudspeaker mode, hold loudspeaker more than 30 cm (1 ft) from ear. Misuse could result in hearing damage.

All specifications are nominal and may change as design improvements occur. Tempo Communications Inc. shall not be liable for damage resulting from misapplication or misuse of its products.

KEEP THIS MANUAL

⚠ WARNING

Electric shock hazard.

- Do not expose this unit to rain or moisture.
- Contact with live circuits could result in serious injury or death.
- Use the unit for the manufacturer's intended purpose only, as described in this manual. Any other use will void the protection provided by the unit.
- Use the tool or accessories for the application appropriate for the application. Refer to the category and voltage rating of the tool head or accessory.
- Inspect the tool head or accessory many before use. The handle must be clean and dry, and the insulation must be in good condition. Failure to observe these warnings could result in serious injury or death.

⚠ CAUTION

Electric shock hazard.

- Do not attempt to repair this unit. It contains no user-serviceable parts.
- Do not expose the unit to extreme temperatures or high humidity. Refer to "Specifications."
- Failure to observe these precautions may result in injury and can damage the instrument.

⚠ CAT 0 100V MAX.

All specifications are nominal and may change as design improvements occur. Tempo Communications Inc. shall not be liable for damage resulting from misapplication or misuse of its products.

KEEP THIS MANUAL

Figure 1. Features

Features include:

- Resilient plastic carbon fiber tip to prevent accidental shorts when probing wires.
- Adjustable volume sensitivity control.
- Safety compartment.
- Recessed terminal ports for handset connection.
- Spring loaded ON/OFF flashlight button.
- LED.
- Headset jack (acoustically protected).
- High power flashlight.
- 200EP-G only.

Safety is essential in the use and maintenance of Tempo tools and equipment. This instruction manual and any markings on the tool provide information for avoiding hazards and unsafe practices related to the use of this tool. Observe all of the safety information provided.

SYMBÔLE D'AVERTISSEMENT

Ce symbole met en garde contre les risques et les manipulations dangereuses pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER

Danger immédiat qui, s'il n'est pas pris en considération, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger qui, s'il n'est pas pris en considération, POURRAIT entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

Dangers de manipulations dangereuses qui, s'ils ne sont pas pris en considération, POURRAIENT ÉVENTUELLEMENT entraîner des dommages à la propriété ou causer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

En mode haut-parleur, tenir le haut-parleur à plus de 30 cm (1 ft) de votre oreille. Une mauvaise utilisation peut entraîner une dégradation de l'audition.

Tous les spécifications sont nominales et peuvent changer à mesure que des améliorations de conception sont apportées. Tempo Communications Inc. ne peut être tenue responsable des dommages résultant d'une application incorrecte ou d'un mauvais usage de ses produits.

CONSERVER CE MANUEL

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution.

- Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas tenter de réparer cet appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes ou à un niveau d'humidité élevé. Se reporter aux « Caractéristiques ».
- L'utilisation de cet appareil pour des applications autres que celles prévues dans ce manuel peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Utiliser des fils d'essai ou des accessoires adaptés à l'application. Voir la catégorie et la tension nominale des fils d'essai ou accessoires.
- Inspecter les fils d'essai ou accessoires avant utilisation. Les pièces doivent être propres et sèches et l'isolation en bon état. L'utilisation de ces accessoires pour des applications autres que celles prévues dans ce manuel peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

Risque d'électrocution.

- Ne pas tenter de réparer cet appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes ou à un niveau d'humidité élevé. Se reporter aux « Caractéristiques ».
- L'utilisation de cet appareil pour des applications autres que celles prévues dans ce manuel peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ CAT 0 100V MAX.

Tous les spécifications sont nominales et peuvent changer à mesure que des améliorations de conception sont apportées. Tempo Communications Inc. ne peut être tenue responsable des dommages résultant d'une application incorrecte ou d'un mauvais usage de ses produits.

CONSERVER CE MANUEL

Figure 1. Caractéristiques

L'appareil offre les caractéristiques suivantes:

- Embout de plastique résilient à fibres de carbone pour éviter les courts-circuits accidentels durant le sondage des fils.
- Commande de sensibilité du volume réglable.
- Compartment à pile.
- Porte encasturé pour tranchement de câbles.
- Bouton marche/arrêt/flashlight à rappel.
- DEL.
- Prise de casque d'écoute (à protection acoustique).
- Lampe puissante.
- 200EP-G seulement.

Sécurité est essentielle dans l'utilisation et l'entretien des outils et des équipements de Tempo. Ce manuel et les marquages sur l'outil fournissent des informations permettant d'éviter les dangers ou des manipulations dangereuses liées à l'utilisation de cet outil. Suivre toutes les consignes de sécurité indiquées.

Purpose of this Manual

This instruction manual is intended to familiarize all personnel with the safe operation and maintenance procedures for the Tempo 200B-G and Z00P-G Tone Probes.

Keep this manual available to all personnel.

Operation

1. Connect the leads of a Tempo tone-winding test set (e.g. T7MP) as follows:
 - a. Pair identification: To the two wires of the pair.
 - b. Single Conductor/Cable Tracing: Connect the RED lead to the subject wire and the BLACK lead to earth or ground.See Figure 2a.

Note: Refer to the instruction manual provided with the tone generator for more details.

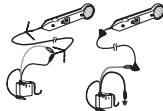


Figure 2a. Pair Tracing

Figure 2a. Cable Tracing

Objet de ce manuel

Grâce à ce manuel, tous les employés peuvent apprendre à utiliser et à entretenir de façon sûre les sondes de tonalité Tempo 200B-G et Z00P-G.

Mettez ce manuel à la disposition de tous les employés.

Utilisation

1. Raccorder les fils d'un appareil de mesure d'essai de tonalité Tempo (T7MP par ex.) comme suit:
 - a. Identification de paire: au deux fils de la paire.
 - b. Conducteur unique/Tracé de câble: Connecter la fil de mesure ROUGE au fil à tester et la fil de mesure NOIR à une prise de terre ou à la masse. Voir Figure 2a.

Remarque: Se reporter au manuel d'instruction fourni avec le générateur de tonalité pour plus de détails.

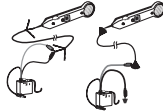


Figure 2a. Localisation d'une paire

Figure 2b. Localisation d'un câble

2. Place the test set in the TONE positions.
3. To activate the probe, press and hold the ON/OFF button. This button must remain depressed to operate. Hold the tip of the probe near the tone generator and wait for the tone. This verifies that the tone generator is working and identifies the sound of the tone (beeping, whistling, etc.).
4. Once activated, the volume control can be adjusted to suit the environment. The volume control can be adjusted to increase noise (e.g. vehicular traffic, airplanes, or engine rooms) or decrease it (e.g. AC buzz).
5. The Z00P-G is equipped with increased terminal pairs for connecting a technician's handset. Attaching the handset in TALK mode automatically activates the amplifier.
6. Touch the tip of the probe to the insulation of each conductor. Reception of tone will be heard on the subject wire and detection may be improved by separating the wires from the ground. If more than one pair or single conductor is carrying the tone, decrease the volume until only the subject conductor is left with tone, ensuring that positive identification has been made.
7. When pair tracing, in order to confirm that the correct pair has been identified, separate the two wires. The signal will be so loud at each of the pair wires and will NULL halfway between the two wires.
8. On the Z00P-G, press the ON/OFF button further to its second position to turn the flashlight ON. Reduce pressure slightly to turn it back OFF.

Note: To use the Z00P-G without pressing the ON/OFF button, connect a phone or telephone test set (or TALK mode) or headset to the increased tabs near the speaker.

Specifications

Electrical
Gain (nominal): 30 dB
Input Impedance (nominal): 100 MΩ
Probe Tip Resistance (min.):
Mold Tip: 0 Ω
Plastic Tip: 300 Ω
Resistor: 3.3 kΩ (5% error, 0.25 watts minimum)
Battery: One 9 VDC (IEC3A 150A, JIS 500P or IEC 6LR61)
Battery Life (nominal): 30 hours

Physical
Length: 231 mm (9.1")
Width: 55 mm (2.2")
Depth: 38 mm (1.5")
Weight: 145 g (5.2 oz)

Operating/Storage Conditions
Temperature: 0 °C to 50 °C (32 °F to 122 °F)
Humidity: 10% to 90% RH

Maintenance

Battery Replacement

1. Turn the unit off.
2. Remove the screw and then the battery cover.
3. Replace the battery (insert as pictured).
4. Replace the battery cover and the screw.

Tip Replacement

1. Turn the unit off.
2. Remove the two shield screws and CAREFULLY separate the two halves of the housing. Do not strain the exposed wire leads.
3. Replace the tip.
4. Re-assemble the housing. DO NOT OVERTIGHTEN SCREWS.

Cleaning

Periodically wipe with a damp cloth and mild detergent; do not use abrasives or solvents.

Caractéristiques

Caractéristiques électriques

Gain (nominal): 30 dB
Impédance d'entrée (nominale): 100 MΩ
Résistance de l'embout de sonde (min.):
Embout moulé: 0 Ω
Embout en plastique: 300 Ω
Coupure d'écouleur: Fiche défilée 3,3 mm, 0,25 watts minimum
Pile: Une pile 9 V c.c. (IEC3A 150A, JIS 500P ou IEC 6LR61)
Autonomie de pile (nominale): 30 h

Caractéristiques physiques

Longueur: 231 mm (9,1 po)
Largeur: 55 mm (2,2 po)
Profondeur: 38 mm (1,5 po)
Poids: 145 g (5,2 oz)

Conditions de fonctionnement et de stockage
Température: 0 à 50 °C (32 à 122 °F)
Humidité: 10 à 90 % HR

Entretien

Remplacement de la pile

1. Éteindre l'appareil.
2. Retirer la vis puis le couvercle de la pile.
3. Remplacer la pile (inspecter la polarité).
4. Remplacer le couvercle de la pile et la vis. ÉVITER DE TROP SERRER LA VIS.

Remplacement de l'embout

1. Éteindre l'appareil.
2. Retirer les deux vis hexagons et séparer AVEC PRÉCAUTION les deux moitiés du boîtier. Éviter d'étirer les fils exposés.
3. Remplacer l'embout.
4. Reassembler le boîtier. ÉVITER D'ÊTRE TROP SERRER LES VIS.

Nettoyage

Nettoyer périodiquement à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de solvants.

Do not discard this product or throw away!
For recycling information, go to www.TempoCan.com.

One-Year Limited Warranty
Tempo Communications Inc. warrants to the original purchaser of these products that they are free from material defects in the materials and workmanship and will last for one year, excluding normal wear and abuse.

For full text of limited warranty, you must first request a Return Authorization Number by contacting our Customer Service department at: toll free in the US and Canada 1-800-440-2722
Toll-free: +1 782-535-0226
Toll-free: +1 782-588-5254

This number must be clearly marked on the shipping label. Ship units freight prepaid to: Tempo Repair Centre, 1705 River Street, York, ON M3B 1C4.

Mark up package. Attention: TEST INSTRUMENT RETURN.

For items covered under warranty (split in shipping, damaged, etc.) repair cost quote available upon request.

Note: Prior to returning any test instrument, please adhere to make sure batteries are fully charged!

Ne pas se débarrasser de ce produit ou le jeter!
Pour des informations sur le recyclage, visiter www.TempoCan.com.

Garantie limitée d'un an

Tempo Communications Inc. garantit à l'acheteur initial de ses produits pour utilisation en usage commercial un défaut de matériaux et de main d'œuvre pendant une période d'un an, excluant l'usure normale et des abus.

Pour toute réclamation d'appareil de vérification, adressez au préalable un numéro d'autorisation de retour de marchandises auprès de notre service à la clientèle comme suit:

Tempo Inc. 1705 River Street, York, Ontario, Canada M3B 1C4-2722
Toll-free: +1 800-440-2722
Toll-free: +1 782-535-0226

Ce numéro doit être clairement indiqué sur l'étiquette d'envoi. Expedier les appareils par avion à: Tempo Repair Centre, 1705 River Street, York, ON M3B 1C4.

Inscrire le matériel défectueux sur l'avis de colis.

Attention: TEST INSTRUMENT RETURN.

Pour les articles sous garantie (sauf en cas de dommage, d'abus, etc.) un devis de réparation est disponible sur demande.

Remarque: avant de renvoyer un équipement de vérification, s'assurer que la pile est complètement chargée.